



## Partnerschafturkunde

Der Gemeinderat von Marly FR und der Gemeinderat von Hünenberg ZG begründen hiermit offiziell eine

### Partnerschaft

Zwischen ihren Gemeinden,

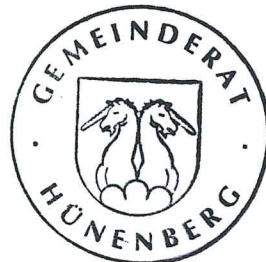
Sie erklären sich bereit,

- zwischen den beiden Gemeinden eine dauerhafte, freundschaftliche Verbindung aufzubauen;
- die gesellschaftlichen, politischen, kulturellen, wirtschaftlichen und sonstigen Beziehungen auf allen Ebenen zu fördern und auszubauen;
- die Bevölkerung, vor allem aber die Jugend, im Interesse einer besseren Verständigung zwischen den beiden Landesteilen freundschaftlich zusammenzuführen;
- den Schüleraustausch für die Förderung der Freude an der anderen Sprache zu nutzen.

Hünenberg, - 3. NOV. 2012

Gemeinderat Hünenberg

Regula Hürlimann  
  
 Präsidentin



Guido Welte

Schreiber



## Acte de partenariat



Par la présente, les Conseils communaux de Marly FR et de Hünenberg ZG instaurent officiellement un

### Partenariat

entre leurs communes,

Ils expriment leur accord pour,

- créer un lien amical et durable entre les deux communes;
- promouvoir et développer, à tous les échelons, les relations sociales, politiques, culturelles, économiques et autres;
- rassembler la population, et plus particulièrement la jeunesse, dans un esprit amical afin d'améliorer la compréhension entre les deux parties du pays;
- stimuler l'enthousiasme pour la langue partenaire en proposant des séjours linguistiques aux élèves.

Marly, - 2. OKT. 2012

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL DE MARLY

Jean-Pierre Helbling

Syndic



Luc Monteleone

Secrétaire

